

microlife

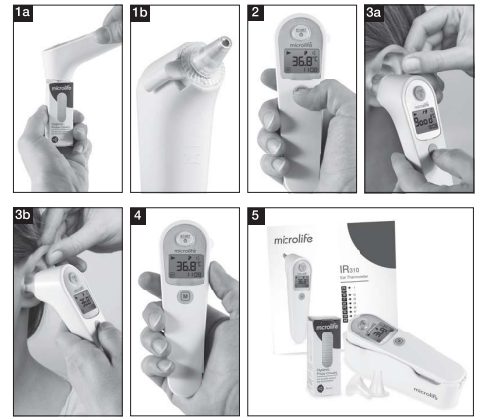


IR310

Ear Thermometer

EN	→	1	PT	→	41
ES	→	7	NL	→	48
FR	→	14	GR	→	55
IT	→	21	AR	→	62
DE	→	28	FA	→	67
TR	→	35			

Microlife IR 310



Microlife Corporation
9F, 431, Fukuang Road, Nanhui
Tapei, 11492, Taiwan, China
www.microlife.com

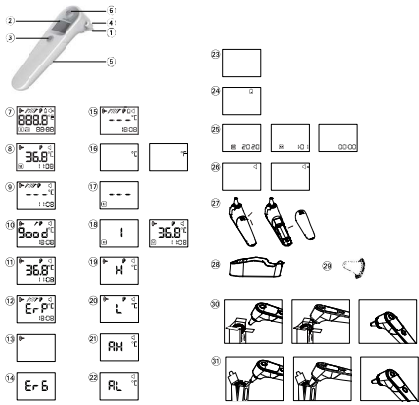
Microlife UAB
P. Lukšo g. 32
08222 Vilnius
Lithuania

Microlife AG
Esperstrasse 139
8443 Wetzlar
Switzerland

CE0044



IR 310 SA11 1526
Revision Date: 2025-03-12



microlife

Name of Purchaser / Nombre del comprador /
 Nome del cliente / Nome del rivenditore / Name
 des Käufers / Nome do comprador / Naam koper
 / نام المشتري / اسم العميل / نام خریدار / اسم المشتري


Serial Number / Número de serie/ Número de
 série / Numero di serie / Serien-Nr. / Número
 de serie / Seriennummer / Агрегатный номер / Seri
 nummer / رقم التسلسل / شماره

Date of Purchase / Fecha de compra/ Date
 of achal / Data d'acquisto / Kaufdatum / Data
 de compra / Datum van aankoep / Дата покупки
 / تاریخ خرید / تاریخ الترشيد

Specialist Dealer / Distributor especializado/
 Rivenditor / Categoria rivenditori / Fachhändler
 / Revendedor autorizado / Specialist Dealer /
 Especializador / Дата покупки / Datum van aankoep /
 تاریخ خرید / تاریخ الترشيد

microlife

- ① Embout thermosensible
- ② Écran
- ③ Bouton M (mémoire)
- ④ Éjecteur de protège-sonde
- ⑤ Couvercle du logement de la pile
- ⑥ Bouton START/IO
- ⑦ Tous les segments sont affichés
- ⑧ Mémoire
- ⑨ Prêt à mesurer
- ⑩ Indication de positionnement correct
- ⑪ Mesure effectuée
- ⑫ Indication de positionnement incorrect
- ⑬ Protège-sonde non détecté
- ⑭ Signal d'erreur
- ⑮ Signal d'usure de la pile
- ⑯ Commutation Celsius - Fahrenheit
- ⑰ Mode mémoire
- ⑱ Consultation des 30 dernières mesures
- ⑲ Température mesurée trop élevée
- ⑳ Température mesurée trop basse
- ㉑ Température ambiante trop élevée
- ㉒ Température ambiante trop basse
- ㉓ Aucun affichage
- ㉔ Pile déchargée
- ㉕ Date/Heure
- ㉖ Réglage de la fonction du signal sonore
- ㉗ Remplacer la pile
- ㉘ Pochette de rangement
- ㉙ Couvre-sonde
- ㉚ Comment installer un couvre-sonde neuf

 Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



Partie appliquée du type BF

Ce thermomètre Microlife est un produit de haute qualité utilisant la technologie la plus récente et testé selon les normes internationales. Grâce à sa technologie unique, ce thermomètre assure pour chaque mesure une lecture stable, sans interférence de la chaleur environnante. L'appareil effectue un autocontrôle à chaque mise en marche pour toujours garantir des mesures conformes à la précision annoncée.

Le thermomètre auriculaire Microlife est destiné à des mesures périodiques et à la surveillance de la température corporelle. Il est conçu pour des personnes de tous les âges.

Ce thermomètre, qui a été testé cliniquement, s'est avéré précis et sûr lorsque les consignes du mode d'emploi sont bien respectées.

Veillez lire ces instructions pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité.

Sommaire

1. Les avantages de ce thermomètre
2. Importantes précautions d'emploi
3. Comment ce thermomètre mesure la température
4. Affichage de contrôle et symboles
5. Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore
6. Instructions d'utilisation
7. Commutation Celsius - Fahrenheit
8. Comment consulter les 30 mesures en mode mémoire
9. Messages d'erreurs
10. Nettoyage et désinfection
11. Remplacement de la pile
12. Garantie
13. Caractéristiques techniques
14. www.microlife.fr

1. Les avantages de ce thermomètre

Mesure rapide

La technologie innovatrice de la mesure de la température par le rayonnement infrarouge permet de prendre la température de l'oreille en seulement 1 seconde.

Indication de positionnement correct

Le système de guidage ACCUens confirme le bon positionnement dans l'oreille avec l'affichage «good» sur l'écran LCD et un signal sonore.

Couvre-sonde

Ce thermomètre est facile à utiliser et plus hygiénique grâce à l'utilisation d'un couvre-sonde.

Embout LED

Ce thermomètre inclus un embout lumineux LED qui permet de bien positionner l'oreille dans l'obscurité.

Précis et fiable

Grâce au mode d'assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure de la température aussi précise que fiable.

Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètre simple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Appel multiple de mesures

Les utilisateurs ont la possibilité de consulter les 30 dernières mesures avec la date et l'heure enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

Sûr et hygiénique

- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure.
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants.
- En utilisant un nouveau couvre-sonde, le thermomètre sera parfaitement hygiénique et pourra être utilisé par toute la famille.

Signal de fièvre

10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.

2. Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.
- **Ne jamais plonger cet appareil dans l'eau ou un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section « Nettoyage et désinfection».**
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose d'anormal.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- La présence de cérumen dans le canal auditif peut abaisser artificiellement la température mesurée. Le canal auditif doit donc être bien propre pour permettre une mesure précise.
- Utilisez ce thermomètre uniquement avec un nouveau couvre-sonde Microlife, non endommagé, pour prévenir les infections croisées.
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température corporelle de base.
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Il convient de le protéger contre:
 - les températures extrêmes
 - les chocs et chutes
 - les saletés et la poussière
 - les rayons solaires directs
 - la chaleur et le froid
- Si vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, prenez soin de retirer la pile.



AVERTISSEMENT: La mesure délivrée par cet appareil ne constitue pas un diagnostic. Elle ne remplace pas la nécessité d'une consultation médicale, surtout si elle ne correspond pas aux symptômes du patient. Ne comptez pas uniquement sur le résultat de la mesure, considérez toujours d'autres symptômes pouvant survenir et le ressenti du patient. Il est conseillé d'appeler un médecin ou une ambulance si nécessaire.

3. Comment ce thermomètre mesure la température

Ce thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par la membrane du tympan et les tissus avoisinants. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température. La mesure affichée obtenue directement du tympan (membrane tympanique) donne la température auriculaire la plus juste.

Les mesures prises sur le tissu environnant du canal de l'oreille génèrent une lecture de la température plus basse, ce qui peut entraîner un mauvais diagnostic de la fièvre.


Pour éviter une mesure inexacte

1. Placez un nouveau couvre-sonde Microlife (29) sur le capteur de mesure (1).
2. Activer le thermomètre en appuyant sur le bouton START/IO (6).
3. Après le premier bip (symbole de l'échelle de température clignotant), redresser le canal auriculaire en tirant doucement le milieu de l'oreille vers l'arrière et vers le haut.
4. Bien introduire l'extrémité thermosensible (1) dans le canal de l'oreille. «Good» s'affichera avec un bip pour confirmer que l'appareil a détecté le bon positionnement. Appuyer sur le bouton START/IO (6) et garder l'extrémité dans l'oreille jusqu'au bip qui signale la fin de la mesure.

4. Affichage de contrôle et symboles

- **Tous les segments sont affichés (7):** Appuyer sur le bouton START/IO (6) pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 1 seconde.
- **Prêt à mesurer (9):** L'appareil est prêt pour la mesure, le symbole «°C» ou «°F» clignote.
- L'embout lumineux LED est activé et clignote.
- **Indication de positionnement correct (10):** L'embout lumineux LED cessera de clignoter (reste allumé) et «good» s'affichera

sur le LCD lorsque le capteur de mesure détecte un positionnement approprié.

- **Mesure effectuée (11):** La température est affichée à l'écran (2) avec le symbole «°C» ou «°F»; l'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque «°C» ou «°F» clignote à nouveau.
- **Signal d'usure de la pile (15):** Quand l'appareil est allumé, l'icône  clignote pour vous rappeler de remplacer la pile.

5. Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore

Réglage de la date et de l'heure

1. Après l'insertion d'une nouvelle pile, l'année se met à clignoter à l'écran (25). Vous pouvez définir l'année en appuyant sur le bouton M (3). Appuyez sur le bouton START/IO (6) pour confirmer et passer au mois.
2. Appuyez sur le bouton M (3) pour définir le mois. Appuyez sur le bouton START/IO (6) pour confirmer et passer au jour.
3. Suivre les instructions précédentes pour régler le jour, les heures et les minutes.
4. Une fois que vous avez réglé les minutes, attendez 10 secondes jusqu'à ce que l'appareil passe automatiquement en mode prêt pour la mesure (9). La date et l'heure sont définies et l'heure s'affiche.



Changer la date et l'heure actuelles:

Appuyez sur le bouton M (3) et maintenez-le enfoncé pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'année clignote (25). Vous pouvez alors saisir les nouvelles valeurs de la façon décrite ci-dessus.

Réglage du signal sonore

1. Appuyez sur le bouton M (6) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour activer le signal sonore (26).
2. Presser le bouton M (3) pour activer ou désactiver le signal sonore. Le signal sonore est activé lorsque l'icône BIP (26) est affichée sans croix.



Lorsque le réglage du signal sonore a été effectué, appuyez sur la touche START/IO (6) pour accéder au mode «prêt pour la mesure»; sinon l'appareil passe automatiquement à la mesure après 10 secondes (9).

6. Instructions d'utilisation

Important: Avant chaque mesure, placez un nouveau protège-sonde (29) non endommagé sur la sonde de mesure (1). Le non-respect de cette consigne générera des mesures de température

incorrectes. La mise en place correcte d'un nouveau protège-sonde (29) est illustrée au début de ces instructions (30).

1. Appuyez sur le bouton START/IO (6). L'écran (2) s'allume et tous les segments s'affichent pendant 1 seconde.
 2. Quand le symbole « °C » ou « °F » clignote, un bip est émis. Le thermomètre est alors prêt à prendre la température (9).
 3. L'embout lumineux LED est activé et clignote.
 4. Redresser le canal de l'oreille en tirant l'oreille vers le haut puis en arrière pour donner une bonne vue sur le tympan.
 - Enfant de moins de 1 an - tirer le pavillon de l'oreille tout droit et en arrière.
 - Enfant de plus de 1 an et adulte - tirer le pavillon de l'oreille vers le haut et en arrière.
- Veillez aussi vous référer aux instructions succinctes indiquées avant!
5. Pendant que l'oreille est délicatement tirée, insérer bien l'extrémité thermosensible dans le conduit.
 6. L'embout lumineux LED cessera de clignoter (reste allumé) et « good » s'affichera sur le LCD lorsque le capteur de mesure détecte un positionnement approprié.
 7. Appuyer **immédiatement** sur le bouton START/IO (6). Le relâcher et attendre l'émission d'un bip. Ce signal sonore indique la fin de la prise de température.
 8. Retirer le thermomètre de l'oreille. La température mesurée s'affiche (11).
 9. Appuyez sur l'éjecteur (4) de protège-sonde avant de le relâcher pour retirer le protège-sonde usagé avant de commencer une nouvelle mesure. Placez un nouveau protège-sonde (29) non endommagé sur la sonde de mesure (1).
 10. Pour la prochaine mesure, attendez que l'icône « °C »/« °F » clignote et suivez les étapes 5 - 7 ci-dessus.
 11. Pressez et maintenez la touche START/IO (6) enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil; sinon l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

 **NOTE:**

- **Les patients et le thermomètre devraient rester dans une pièce à conditions stables pendant au moins 30 minutes.**
- **Pour obtenir de nouvelles mesures précises, veuillez attendre au minimum 30 secondes après 3-5 prises de température effectuées à la suite.**

- **Il est essentiel d'utiliser un nouveau protège-sonde (29) non endommagé pour chaque mesure.**

- Il est donc rappelé à l'utilisateur de retirer le protège-sonde usagé avant d'éteindre l'appareil. L'icône « protège-sonde » (13) s'affiche et le voyant LED se met à clignoter pendant 3 secondes. Pour le nettoyage, suivez les instructions indiquées dans la section « Nettoyage et désinfection ».
- L'appareil détecte l'absence de protège-sonde sur le capteur de mesure lorsqu'une mesure est effectuée. Une icône « protège-sonde » (13) et un rétro-éclairage LCD rouge préviennent alors le patient.
 - **Après avoir nettoyé l'extrémité thermosensible (1) avec de l'alcool, attendre 5 minutes avant de prendre la prochaine mesure** afin de permettre au thermomètre d'atteindre sa température de fonctionnement de référence.
 - 10 bips courts et un rétro-éclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.
 - Pour un enfant, la meilleure position est, allongé à plat, la tête sur le côté, l'oreille face au plafond. S'il s'agit d'un enfant plus âgé ou d'un adulte, il faut se placer derrière lui, légèrement sur son côté.
 - Toujours prendre la température dans la même oreille car les mesures varient d'une oreille à l'autre.
 - Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température dans la même oreille et de ne retenir que la température la plus élevée:
 - Nouveau-nés les 100 premiers jours.
 - Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
 - Lorsque l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il se soit suffisamment familiarisé avec celui-ci pour obtenir des mesures homogènes.
 - Mesure anormalement basse.
 - Ne prenez pas de mesures pendant ou immédiatement après l'allaitement d'un bébé.
 - N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement très humide.
 - Les patients ne devraient pas boire, manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température.

- Les médecins recommandent une mesure rectale pour les nouveaux nés dans les 6 premiers mois, car toutes les autres méthodes de mesure peuvent mener à des résultats ambigus.
- **Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne devraient pas être comparées entre elles car la température corporelle normale varie selon la zone du corps mesurée et le moment de la journée**, étant plus élevée dans la soirée et plus basse environ une heure avant le réveil.
- Plages de températures corporelles normales:
 - Axillaire: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Buccale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Rectal: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife IR 310: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

7. Commutation Celsius - Fahrenheit

Ce thermomètre peut afficher une température en degrés Fahrenheit ou Celsius (16).

- Pour basculer entre les unités °C et °F, appuyez sur le bouton M (3) pendant 5 secondes lorsque l'appareil est éteint. L'icône «°C»/«°F» s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton M (3) pour changer l'unité de mesure entre °C et °F.
- Une fois l'unité de mesure sélectionnée, appuyez sur le bouton START/IO (6) pour accéder au mode « prêt pour la mesure ». Dans le cas contraire, l'appareil bascule automatiquement sur ce mode au bout de 5 secondes (9).

8. Comment consulter les 30 mesures en mode mémoire

Ce thermomètre enregistre les 30 dernières mesures avec l'heure et la date de mesure.

- **Mode rappel (17):**
Appuyez sur le bouton M (3) pour accéder au mode rappel lorsque l'appareil est éteint. L'icône de mémoire «M» s'affiche.
- **Mesure 1 – dernier résultat (18):** Presser puis relâcher le bouton M (3) pour appeler la dernière mesure. Affiche 1 puis la valeur mémorisée.

En pressant et en relâchant le bouton M (3) après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.


9. Messages d'erreurs

- **Température relevée trop élevée (19):** Affiche «H» lorsque la température relevée est supérieure à 43 °C / 109,4 °F.
- **Température relevée trop basse (20):** Affiche «L» lorsque la température relevée est inférieure à 32 °C / 89,6 °F.
- **Température ambiante trop élevée (21):** Affiche «AH» quand la température ambiante est supérieure à 40,0 °C / 104,0 °F.
- **Température ambiante trop basse (22):** Affiche «AL» quand la température ambiante est inférieure à 10,0 °C / 50,0 °F.
- **Indication de positionnement incorrect (12): «ERP»** s'affiche lorsque la sonde n'est pas correctement insérée dans le canal auditif. Veuillez insérer la sonde de la façon décrite dans ce manuel.
- **Absence de protège-sonde sur le capteur de mesure (13): probe cover icon (13)** s'affiche avec un rétro-éclairage LCD rouge pour rappeler à l'utilisateur de placer un nouveau protège-sonde non endommagé avant chaque mesure.
- **Signal d'erreur (14):** Dysfonctionnement de l'appareil.
- **Aucun affichage (23):** Vérifier la bonne mise en place de la pile ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
- **Signal pile usée (24):** Si cet icône  est le seul symbole affiché sur l'écran, la pile doit être remplacée immédiatement.

10. Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage.

11. Remplacement de la pile

Ce thermomètre est fourni avec 2 piles neuves longue durée de type AAA 1,5V. Les piles doivent être remplacées lorsque l'icône  (24) est le seul symbole affiché à l'écran.

Enlever le capot à pile (27) en le faisant glisser dans la direction indiquée.

Remplacez les piles – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement.



Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

12. Garantie

Cet appareil est couvert par une **garantie de 5 ans** à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux.

Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: pile.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le SAV Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

13. Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre auriculaire IR 310 (mode ajusté)
Mode:	en mode réglage
Points de mesure:	Oreille
Référence au corps:	Sublingual
Plage de mesure:	Mode corporel: 32,0 - 43,0 °C / 89,6 - 109,4 °F
Résolution:	0,1 °C / °F

Précision (Laboratoire):	Mode corporel: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 32,0 ~ 34,9 °C et 42,1 ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 89,6 ~ 94,8 °F et 107,8 ~ 109,4 °F
Résultats cliniques:	Répétabilité: 0.19 °C Biais: 0.03 °C Limites de l'accord: 1.33 °C
Affichage:	Ecran LCD (à cristaux liquides), 4 chiffres + symboles spéciaux
Signaux sonores:	L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 bip bref. Mesure terminée: 1 long bip Erreur système ou dysfonctionnement: 3 bips brefs Signal de fièvre: 10 bips brefs
Mémoire:	30 mesures sont enregistrées avec la date et l'heure.
Rétroéclairage:	L'écran est éclairé en VERT pendant 1 seconde à la mise sous tension de l'instrument. L'écran est éclairé en VERT pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F. L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est supérieure ou égale à 37,5 °C / 99,5 °F.
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C / 50.0 - 104 °F Humidité relative 15 - 95% max.
Conditions de stockage:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F Humidité relative 15 - 95% max.
Arrêt automatique:	1 minute environ après la fin de la mesure.
Pile:	2 x piles alcalines de 1,5 V; format AAA
Durée de vie des piles:	env. 800 mesures (avec des piles neuves)
Dimensions:	151 x 46 x 60,5 mm

Poids:	92 g (avec pile), 69 g (sans pile)
Classe IP:	IP22
Référence aux normes:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Durée de fonctionnement:	5 ans ou 12000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.

14. www.microlife.fr

Des informations détaillées sur l'utilisation de nos thermomètres et de nos tensiomètres ainsi que sur nos services sont disponibles sur www.microlife.fr.

- ① Sensore di misurazione
- ② Display
- ③ Tasto M (memoria)
- ④ Espulsore del cappuccio coprisonda
- ⑤ Coperchio vano batterie
- ⑥ Tasto START/IO
- ⑦ Visualizzazione di tutti i segmenti del display
- ⑧ Memoria
- ⑨ Pronto per misurare
- ⑩ Indicatore di posizionamento corretto
- ⑪ Misurazione completata
- ⑫ Indicatore di posizionamento errato
- ⑬ Cappuccio coprisonda non rilevato
- ⑭ Segnalazione d'errore
- ⑮ Indicatore di batterie quasi scariche
- ⑯ Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit
- ⑰ Modalità richiamo
- ⑱ Richiamo delle ultime 30 misurazioni
- ⑲ Temperatura troppo alta
- ⑳ Temperatura troppo bassa
- ㉑ Temperatura ambiente troppo alta
- ㉒ Temperatura ambiente troppo bassa
- ㉓ Display vuoto
- ㉔ Batterie scariche
- ㉕ Data/ora
- ㉖ Impostazione segnale acustico
- ㉗ Sostituzione delle batterie
- ㉘ Portaoggetti
- ㉙ Cappuccio di protezione della sonda
- ㉚ Come mettere un nuovo cappuccio di protezione della sonda



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.



Parte applicata tipo BF

Questo termometro Microlife è uno strumento di altissima qualità che utilizza una tecnologia innovativa testata in conformità alle normative internazionali. Grazie alla sua tecnologia, unica e originale, questo termometro può fornire misurazioni stabili e libere da interferenze della temperatura esterna. Lo strumento svolge automaticamente a ogni accensione una procedura di autocalibrazione per garantire una misurazione sempre accurata.

Il termometro auricolare Microlife è stato progettato per la misurazione o il monitoraggio, saltuario o periodico, della temperatura corporea. Può essere utilizzato da persone di ogni età.

Questo termometro è clinicamente validato ed è stato testato per essere sicuro e accurato se utilizzato in conformità a quanto riportato in questo manuale d'uso.

La preghiamo di leggere con attenzione questo manuale per comprenderne le funzioni e le informazioni sulla sicurezza.

Indice

1. Vantaggi di questo termometro
2. Importanti misure precauzionali
3. Come funziona questo termometro
4. Funzioni di controllo e simbologia
5. Impostazione calendario, orologio e segnale acustico
6. Indicazioni per l'uso
7. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit
8. Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate
9. Messaggi di errore
10. Pulizia e disinfezione
11. Sostituzione delle batterie
12. Garanzia
13. Specifiche tecniche
14. www.microlife.it

1. Vantaggi di questo termometro

Effettua la misurazione in 1 secondo

L'innovativa tecnologia ad infrarossi di questo termometro permette di rilevare la temperatura all'orecchio in 1 secondo.

Indicatore di posizionamento corretto

Il sistema guida ACCUsens conferma il corretto posizionamento del termometro nell'orecchio con la scritta «good» sullo schermo LCD e un segnale acustico.

Cappuccio di protezione della sonda

Questo termometro è facile da usare e più igienico grazie al cappuccio di protezione della sonda.

Sonda luminosa a LED

Questo termometro dispone di una luce a LED che illumina la sonda consentendo all'utente il corretto posizionamento nell'orecchio anche al buio.

Preciso e affidabile

La tecnologia costruttiva della sonda, che utilizza un sensore a infrarossi avanzato, assicura a ogni misurazione un elevato grado di precisione e affidabilità.

Delicato e facile da usare

- Il design ergonomico consente un utilizzo semplice e intuitivo del termometro.
- Questo termometro è idoneo per misurare la temperatura quando il bambino dorme.
- Questo termometro è veloce e piace ai bambini.

Lettura delle misurazioni memorizzate

È possibile visualizzare le ultime 30 misurazioni con ora e data entrando nella funzione di richiamo delle memorie e consentendo all'utente una chiara panoramica sulle variazioni della temperatura.

Sicuro e igienico

- Senza rischio di venire a contatto con vetri rotti o di ingestione accidentale di mercurio.
- Completamente sicuro per l'utilizzo sui bambini.
- Utilizzare un cappuccio di protezione della sonda nuovo per garantire la massima igiene del termometro a tutta la famiglia.

Allarme febbre

10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.

2. Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un utilizzo improprio.

- **Non immergere mai questo dispositivo in acqua o altri liquidi. Per la pulizia seguire quanto indicato nella sezione « Pulizia e disinfezione» di questo manuale.**
- Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano.
- Non aprire mai il dispositivo.
- La presenza di cerume nelle orecchie può essere la causa di temperature basse. Assicurarsi che le orecchie del paziente siano pulite.
- Per prevenire contaminazioni e infezioni, utilizzare questo termometro solo con un cappuccio di protezione della sonda nuovo, non danneggiato e originale Microlife.
- Se la temperatura misurata non rispecchia lo stato del paziente o è insolitamente bassa, ripetere le misurazioni ogni 15 minuti o confrontare i risultati con un altro dispositivo di misurazione.
- Questo dispositivo è costruito con componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Specifiche tecniche».
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto; alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere il dispositivo da:
 - temperature estreme
 - urti e cadute
 - contaminazione e polvere
 - luce solare diretta
 - caldo e freddo
- Togliere la batteria quando non si usa il dispositivo per un lungo periodo.



ATTENZIONE: la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non sostituisce la consultazione del proprio medico curante, soprattutto se il risultato non è corrispondente ai propri sintomi. Non fare affidamento solo sulla misurazione, considerare sempre altri sintomi che potrebbero manifestarsi e lo stato generale del paziente. Se necessario si consiglia di chiamare un medico o un'ambulanza.

3. Come funziona questo termometro

Questo termometro misura l'energia ad infrarossi irraggiata dal timpano e dai tessuti circostanti. Questa energia è canalizzata attraverso una lente e convertita in un valore di temperatura. La misurazione della temperatura rilevata direttamente sul timpano (membrana timpanica) assicura una misurazione accurata ed affidabile.


La misurazione effettuata sui tessuti circostanti del canale auricolare può generare una misurazione bassa ed indurre in un errore diagnostico.

Come evitare una misurazione errata:

1. Mettere un cappuccio di protezione della sonda Microlife nuovo e non danneggiato (29) sul sensore di misurazione (1).
2. Premere il tasto START/IO (6) per accendere il termometro.
3. Dopo aver sentito un segnale sonoro (la «°C» o la «°F» lampeggeranno sul display), raddrizzare il canale auricolare prendendo gentilmente con due dita l'orecchio (ca. nella metà) e tirandolo indietro e verso l'alto.
4. Inserire la sonda (1) nel canale auricolare. La scritta «good» apparirà con un breve segnale acustico per confermare che il termometro ha rilevato il posizionamento corretto. Premere il tasto START/IO (6) e mantenere la sonda nell'orecchio fino a quando un beep indicherà che la misurazione è terminata.

4. Funzioni di controllo e simbologia

- **Visualizzazione di tutti i segmenti del display (7):** premere il tasto START/IO (6) per accendere il termometro; tutti i segmenti del display verranno automaticamente visualizzati per ca. 1 secondo.
- **Pronto per misurare (9):** quando il termometro è pronto per la misurazione, la «°C» o la «°F» lampeggeranno.
- La sonda a LED si illuminerà e continua a lampeggiare.
- **Indicatore di posizionamento corretto (10):** la sonda luminosa a LED smetterà di lampeggiare (resterà accesa) e la scritta «good» apparirà sullo schermo LCD, quando il sensore di misurazione rileverà il posizionamento corretto.
- **Misurazione completata (11):** la temperatura verrà visualizzata con le icone «°C» o «°F»; il termometro sarà pronto per una nuova misurazione quando le icone «°C» o «°F» inizieranno a lampeggiare nuovamente.

- **Indicatore di batterie quasi scariche (15):** quando il termometro verrà acceso lampeggerà sul display l'icona  ad indicare all'utilizzatore di sostituire la batteria.

5. Impostazione calendario, orologio e segnale acustico

Impostazione calendario e orologio


1. Dopo l'inserimento della batteria, sul display lampeggia l'anno (25). Impostare l'anno premendo il pulsante M (3). Per confermare e impostare il mese, premere il pulsante START/IO (6).
2. Premere il pulsante M (3) per impostare il mese. Premere START/IO (6) per confermare e quindi impostare il giorno.
3. Seguire le istruzioni precedenti per impostare il giorno, le ore e i minuti.
4. Dopo aver impostato i minuti, attendere 10 secondi e il dispositivo passerà automaticamente nella modalità di misurazione (9); la data e l'ora sono impostate, l'ora viene visualizzata.

Modificare la data e l'ora correnti:

Tenere premuto il pulsante M (3) per circa 10 secondi, fino a quando l'anno inizia a lampeggiare (25). Ora è possibile inserire i nuovi valori seguendo la procedura riportata sopra.

Impostazione segnale acustico

1. Per impostare l'allarme acustico (26) tenere premuto il pulsante M (6) per 5 secondi.
2. Premere il tasto M (3) per attivare o disattivare il segnale acustico. Il segnale acustico si attiva quando l'icona del segnale acustico (26) appare senza una croce.

 Quando le impostazioni del segnale acustico sono state scelte, premere il tasto START/IO (6) per entrare nella modalità «pronto per la misurazione»; altrimenti il dispositivo passerà automaticamente alla modalità «pronto per la misurazione» dopo 10 secondi (9).

6. Indicazioni per l'uso

Importante: prima di ogni misurazione, posizionare un nuovo cappuccio coprisonda (29) sul sensore di misurazione (1). Tralasciando di seguire questa indicazione, le misurazioni della temperatura non saranno corrette. Le indicazioni per posizionare correttamente il cappuccio coprisonda (29) sono riportate all'inizio del presente manuale di istruzioni (30).

1. Premere il tasto START/IO (6). Il display (2) verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 1 secondo.
2. La «°C» o la «°F» lampeggianti e un breve segnale sonoro (beep) indicheranno che il termometro è pronto per la misurazione (9).
3. La sonda a LED si illuminerà e continua a lampeggiare.
4. Raddrizzare il canale auricolare prendendo gentilmente con due dita l'orecchio (ca. nella metà) e tirandolo indietro e verso l'alto per avere una chiara visione del timpano.
 - Per neonati di età inferiore ad 1 anno tirare l'orecchio all'indietro.
 - Per i bambini di età superiore ad 1 anno e gli adulti: tirare l'orecchio verso l'alto e poi all'indietro.
 Per una comprensione più immediata fare riferimento alle istruzioni brevi in prima pagina.
5. Con l'orecchio delicatamente tirato, inserire tranquillamente la sonda nel canale auricolare.
6. La sonda luminosa a LED smetterà di lampeggiare (resterà accesa) e la scritta «good» apparirà sullo schermo LCD, quando il sensore di misurazione rileverà il posizionamento corretto.
7. Premere **immediatamente** il tasto START/IO (6). Rilasciare il tasto e aspettare il beep. Questo indicherà il termine della misurazione.
8. Rimuovere la sonda dal canale auricolare e leggere la temperatura misurata sul display a cristalli liquidi (11).
9. Prima di iniziare una nuova misurazione premere e rilasciare l'espulsore del cappuccio coprisonda (4) per rimuovere quello già usato. Posizionare un nuovo cappuccio coprisonda (29) sul sensore di misurazione (1).
10. Per effettuare ulteriori misurazioni attendere che l'icona «°C»/«°F» inizi a lampeggiare e seguire i punti 5 - 7 come sopra.
11. Premere e tenere premuto il tasto START/IO (6) per 3 secondi per spegnere il dispositivo altrimenti il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo circa 60 secondi.

 **IMPORTANTE:**

- **Prima della misurazione, paziente e termometro devono restare nello stesso ambiente e nelle stesse condizioni per almeno 30 minuti.**
 - **Per effettuare misurazioni accurate, attendere almeno 30 sec. dopo aver effettuato 3-5 misurazioni consecutive.**
- **Per ogni misurazione è necessario utilizzare un cappuccio coprisonda nuovo e integro (29).**
Per questo, allo spegnimento, il dispositivo ricorda all'utente di rimuovere il cappuccio coprisonda. Sul display compare l'icona del coprisonda (13) e la luce LED della sonda lampeggia per 3 secondi. Per la pulizia seguire le indicazioni riportate alla sezione "Pulizia e disinfezione".
 - Durante la misurazione, il dispositivo rileva l'assenza del cappuccio coprisonda se quest'ultimo non è posizionato sul sensore: in questo caso, l'icona del coprisonda (13) e la retroilluminazione rossa del display LCD avvertono il paziente.
 - **Dopo aver pulito il sensore della sonda (1) con alcool, aspettare 5 minuti prima di effettuare una nuova misurazione** per poter consentire al termometro di raggiungere la corretta temperatura d'esercizio.
 - 10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.
 - Per i neonati di età inferiore ad 1 anno, si consiglia di sdraiare girando la testa in maniera tale che l'orecchio sia orientato in direzione dell'operatore. Per i bambini di età superiore ad 1 anno e gli adulti è meglio stare dietro leggermente orientati verso l'orecchio.
 - Effettuare sempre la misurazione nello stesso orecchio in quanto la temperatura potrebbe variare da orecchio ad orecchio.
 - Nelle seguenti situazioni si raccomanda di effettuare almeno tre rilevazioni nello stesso orecchio prendendo la più elevata come riferimento:
 - nei primi 100 giorni dalla nascita;
 - bambini di età inferiore a 3 anni e con problemi al sistema immunitario dove la presenza o assenza di febbre è un elemento critico;
 - quando l'utilizzatore sta imparando o non ha ancora esperienza sufficiente nell'utilizzo di questo termometro o ha dei dubbi sulle misurazioni effettuate;
 - quando le misurazioni sono ritenute troppo basse.
 - Non misurare la temperatura corporea durante l'allattamento o immediatamente dopo.
 - Non utilizzare il termometro in un ambiente molto umido.
 - Il paziente non dovrebbe bere, mangiare o fare esercizio fisico prima o mentre si misura la temperatura.

- I medici raccomandano la misurazione rettale della temperatura nei bambini da 0 a 6 mesi, in quanto tutti gli altri metodi possono dare risultati poco attendibili.
- **Misurazioni della temperatura corporea in aree diverse del corpo non possono essere comparate tra loro in quanto la temperatura corporea varia in base al punto di misurazione e all'ora in cui questa è stata effettuata.** La temperatura è più alta alla sera e più bassa circa un'ora prima di svegliarsi.
- Valori di temperatura corporea normali:
 - Ascellare: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Orale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Rettale: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife IR 310: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

7. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit

Questo termometro può visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius (16).

- Per passare da °C a °F tenere premuto il pulsante M (3) per 5 secondi quando il dispositivo è spento. Sul display compare l'icona «°C»/«°F».
- Scegliere la scala di misurazione "°C" o "°F" premendo il pulsante M (3).
- Una volta scelta la scala di misurazione, premere il pulsante START/IO (6) per entrare nella modalità "pronto per la misurazione", altrimenti il dispositivo passerà automaticamente alla modalità "pronto per la misurazione" dopo 5 secondi (9).

8. Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate

Questo termometro può visualizzare le ultime 30 misurazioni e ne memorizza l'ora e la data in cui sono state effettuate.

- **Richiamare le misurazioni memorizzate (17):** quando il dispositivo è spento, premere il pulsante M (3) per entrare nella modalità per richiamare le misurazioni. Compare l'icona «M», corrispondente alla memoria.
- **Memoria 1 – ultima misurazione (18):** premere brevemente il tasto M (3) per richiamare l'ultima misurazione che sarà contraddistinta dal numero 1.

Premendo e rilasciando il tasto M (3) verranno visualizzate le ultime 30 misurazioni e successivamente la sequenza riprenderà dalla memoria 1.


9. Messaggi di errore

- **Temperatura troppo alta (19):** quando la temperatura misurata è superiore a 43 °C / 109,4 °F, sul display compare l'icona «H».
- **Temperatura troppo bassa (20):** quando la temperatura misurata è inferiore a 32 °C / 89,6 °F, sul display compare l'icona «L».
- **Temperatura ambiente troppo alta (21):** viene visualizzata la lettera «AH» quando la temperatura ambiente è superiore a 40,0 °C / 104,0 °F.
- **Temperatura ambiente troppo bassa (22):** viene visualizzata la lettera «AL» quando la temperatura ambiente è inferiore a 10,0 °C / 50,0 °F.
- **Errore di posizionamento (12):** quando la sonda non è inserita correttamente nel condotto uditivo sul display compare «ERP». Inserire la sonda come descritto nel manuale.
- **Nessun cappuccio coprisonda sul sensore di misurazione (13):** viene visualizzata l'icona del **probe cover icon**, (13) mentre la retroilluminazione rossa del display LCD ricorda all'utente di posizionare un nuovo cappuccio coprisonda integro sulla sonda prima di ogni misurazione.
- **Segnalazione d'errore (14):** il dispositivo ha un malfunzionamento.
- **Display vuoto (23):** controllare se la batteria sono state inserite correttamente e se la polarità (<+> e <->) corrisponde a quanto riportato nell'alloggiamento del vano batterie.
- **Batterie scariche (24):** se l'icona  è l'unica indicazione sul display sostituire immediatamente la batteria.

10. Pulizia e disinfezione


La pulizia della sonda e del termometro può essere effettuata con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool (alcool isopropilico 70%). Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del termometro. Non utilizzare mai sostanze abrasive come solventi o immergere il termometro in sostanze liquide. Non graffiare la superficie o la sonda del termometro.

11. Sostituzione delle batterie

Questo strumento è alimentato da 2 batterie di lunga durata da 1,5V, tipo AAA. Le batterie vanno sostituite quando l'icona  (24) è il solo simbolo visualizzato sul display.

Aprire il coperchio del vano batterie (27) facendolo scorrere nella direzione indicata.

Sostituire le batterie verificando che la polarità sia quella indicata dai simboli nel vano batterie.

 Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non con i rifiuti domestici.

12. Garanzia

Questo dispositivo è coperto da una **garanzia di 5 anni** dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, a propria discrezione, Microlife riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso. L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia:

- costi e rischi di trasporto.
- danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.
- danni causati da perdite delle batterie.
- danni causati da caduta o uso improprio.
- materiale di imballaggio/stoccaggio e istruzioni d'uso.
- controlli regolari e manutenzione (calibrazione).
- accessori e parti soggette a usura: batterie

Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito: www.microlife.com/support
Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono coperti da questa garanzia.

13. Specifiche tecniche

Tipo:	Termometro auricolare IR 310 in modalità regolazione
Tipo di modalità:	regolazione
Sede di misurazione:	auricolare
Riferimento area corporea:	Sublinguale
Range di misurazione:	Modalità corporea: 32,0 - 43,0 °C / 89,6 - 109,4 °F
Risoluzione:	0,1 °C / °F

Precisione di misurazione (Laboratorio):

Modalità corporea:
±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F,
95,0 ~ 107,6 °F
±0,3 °C, 32,0 ~ 34,9 °C e
42,1 ~ 43,0 °C /
±0,5 °F, 89,6 ~ 94,8 °F e
107,8 ~ 109,4 °F

Risultati clinici:

Ripetibilità: 0,19 °C
Bias: 0,03 °C
Limiti di concordanza: 1,33 °C

Display:

Display a Cristalli Liquidi (LCD), 4 cifre più simboli

Segnali acustici:

Il termometro è acceso e pronto per la misurazione: 1 beep corto.
La misurazione è stata completata:
1 beep lungo
Errore di sistema o malfunzionamento:
3 beep corti
Allarme febbre: 10 beep corti

Memorie:

30 misurazioni visualizzabili nella modalità memoria unitamente all'ora e alla data in cui sono state effettuate.

Retroilluminazione display:

Il display sarà retroilluminato di colore verde per 1 sec. quando il termometro è acceso.
Il display sarà retroilluminato di colore verde per 5 sec. quando la temperatura misurata è inferiore 37,5 °C / 99,5 °F.
Il display sarà retroilluminato di colore rosso per 5 sec. quando la temperatura misurata è uguale o superiore a 37,5 °C / 99,5 °F.

Condizioni di esercizio:

10 - 40 °C / 50,0 - 104 °F
15 - 95% umidità relativa massima

Condizioni di stoccaggio:

-25 - +55 °C / -13 - +131 °F
15 - 95% umidità relativa massima

Spegnimento automatico:

ca. 1 minuto dall'ultima misurazione.

Batteria:

2 x batterie alcaline da 1,5 Volt; tipo AAA

Durata batterie:	approssim. 800 misurazioni (usando batterie nuove)
Dimensioni:	151 x 46 x 60,5 mm
Peso:	92 g (con batteria), 69 g (senza batteria)
Classe IP:	IP22
Riferimento agli standard:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Aspettativa di vita del prodotto in uso:	5 anni o 12000 misurazioni

Questo dispositivo è conforme alla direttiva sui prodotti medicali 93/42/EEC.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

In conformità alle normative per i prodotti a uso medicale raccomandiamo, per uso professionale, un'ispezione ogni 2 anni.

Osservare le disposizioni correnti sullo smaltimento.

14. www.microlife.it

Per ulteriori informazioni sui nostri termometri, misuratori di pressione, servizi o altro Vi preghiamo consultare il sito www.microlife.it.

- ① Mess-Sensor
- ② Display
- ③ M-Taste (Speicher)
- ④ Sondenkappenauswerfer
- ⑤ Batteriefachabdeckung
- ⑥ START/IO-Taste
- ⑦ Anzeige aller Segmente
- ⑧ Speicher
- ⑨ Bereit für die Messung
- ⑩ Korrekte Positionsanzeige
- ⑪ Messvorgang beendet
- ⑫ Inkorrekte Positionsanzeige
- ⑬ Sondenkappe nicht erkannt
- ⑭ Fehlfunktionsanzeige
- ⑮ Batterie niedrig
- ⑯ Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit
- ⑰ Speichermodus
- ⑱ Abrufen der letzten 30 Messwerte
- ⑲ Zu hohe Temperatur gemessen
- ⑳ Zu niedrige Temperatur gemessen
- ㉑ Zu hohe Umgebungstemperatur
- ㉒ Zu niedrige Umgebungstemperatur
- ㉓ Leeres Display
- ㉔ Batterie erschöpft
- ㉕ Datum/Uhrzeit
- ㉖ Signaltonanzeige
- ㉗ Batteriewechsel
- ㉘ Aufbewahrungshalterung
- ㉙ Schutzhülle
- ㉚ Aufsetzen einer neuen Schutzhülle



Vor Verwendung Bedienungsanleitung genau studieren.



Anwendungsteil des Typs BF

Dieses Microlife Thermometer ist ein Qualitätserzeugnis, das über die neusten Errungenschaften der Technologie verfügt und gemäss den internationalen Normen geprüft ist. Mit seiner einzigartigen Technologie ermöglicht das Thermometer bei jeder Messung stabile Messwerte, frei von jeglichen äusseren Wärmeinflüssen. Das Gerät führt beim Einschalten jedes Mal einen Selbst-Test durch, um stets die vorgeschriebene Messgenauigkeit zu gewährleisten.

Das Ohrthermometer von Microlife dient zur regelmässigen Messung und Kontrolle der menschlichen Körpertemperatur. Es ist für Personen jeden Alters geeignet.

Dieses Thermometer wurde klinisch getestet und wurde als zuverlässig und genau bestätigt, wenn es gemäss der Gebrauchsanweisung verwendet wird.

Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, um alle Funktionen und Sicherheitshinweise zu verstehen.

Inhaltsverzeichnis

1. Vorteile des Thermometers
2. Sicherheitshinweise
3. Wie das Thermometer die Temperatur misst
4. Display und Symbole
5. Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen
6. Gebrauchsanweisung
7. Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit
8. Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte
9. Fehlermeldungen und Probleme
10. Reinigung und Desinfektion
11. Batteriewechsel
12. Garantie
13. Technische Daten
14. www.microlife.com

1. Vorteile des Thermometers

Messung in 1 Sekunde

Die innovative Infrarottechnologie erlaubt Messungen der Ohrtemperatur innerhalb von nur 1 Sekunde.

Korrekte Positionsanzeige

ACCUsens Positionierungssystem bestätigt die korrekte Position im Ohr mit einem «good» auf dem LCD Display und einem Signalton.

Schutzhülle

Dieses Thermometer ist benutzerfreundlich und durch die Verwendung von Schutzhüllen sehr hygienisch.

Mess-Sensor LED

Dieses Thermometer besitzt ein LED-Licht am Mess-Sensor, um die Positionierung des Thermometers im Dunkeln zu erleichtern.

Genau und zuverlässig

Der einzigartige Mess-Sensor mit einem modernen Infrarotsensor gewährleistet, dass jede Messung genau und zuverlässig ist.

Bequeme und einfache Handhabung

- Das ergonomische Design ermöglicht eine bequeme und einfache Handhabung des Thermometers.
- Eine Messung kann sogar an einem schlafenden Kind vorgenommen werden, ohne es zu stören.
- Das Thermometer ist sehr schnell und deshalb besonders angenehm für die Anwendung bei Kindern.

Abruf mehrerer Messwerte

Der Benutzer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufen, so können Temperaturschwankungen besser nachverfolgt werden.

Sicher und hygienisch

- Keine Gefahr ausgehend von zerbrochenem Glas oder der Aufnahme von Quecksilber.
- Absolut sicher für den Gebrauch bei Kindern.
- Die Verwendung einer Schutzhülle bei jeder Messung macht die Benutzung des Thermometers für die ganze Familie völlig hygienisch.

Fieberalarm

10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.

2. Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.

- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemässer Handhabung resultieren.
- **Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten. Für die Reinigung und Desinfektion folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel « Reinigung und Desinfektion».**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Ohrenschmalz im Gehörgang kann niedrigere Temperaturmesswerte zur Folge haben. Vergewissern Sie sich deshalb, dass der Gehörgang sauber ist.
- Verwenden Sie dieses Thermometer nur mit einer neuen und unbeschädigten Microlife Schutzhülle zur Vermeidung von Kreuzinfektionen.
- Entspricht der Messwert nicht dem Befinden des Patienten oder ist ungewöhnlich niedrig, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten oder überprüfen Sie das Ergebnis mit einer anderen Körpertemperaturmessart.
- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsanweisungen im Kapitel « Technische Daten».
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder wie z.B. Mobiltelefone oder Funkanlagen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3,3 m zu solchen Geräten, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor:
 - extremen Temperaturen
 - Stößen und Herunterfallen
 - Schmutz und Staub
 - starker Sonneneinstrahlung
 - Hitze und Kälte
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.



WARNUNG: Das von diesem Gerät angezeigte Messergebnis ist keine Diagnose. Es ersetzt nicht die Notwendigkeit einer fachlichen Einschätzung durch einen Mediziner, vor allem dann nicht, wenn das Ergebnis nicht dem Befinden des Patienten entspricht. Verlassen Sie sich nicht ausschliesslich auf das Messergebnis. Alle potenziell auftretenden Symptome und die Schilderung des Patienten müssen in Betracht gezogen werden. Die Verständigung eines Arztes oder Krankentransportes wird bei Bedarf empfohlen.

3. Wie das Thermometer die Temperatur misst

Das Thermometer misst die Infrarotenergie, die vom Mittelohr und dem umliegenden Gewebe ausgestrahlt wird. Diese Energie wird von Linsen aufgefangen und in Temperaturwerte umgewandelt. Die direkt vom Mittelohr (Trommelfell) erhaltenen Messwerte gewährleisten die genaueste Ohrtemperatur.


Am umliegenden Gewebe des Gehörgangs vorgenommene Messungen ergeben niedrigere Messwerte und können eine fehlerhafte Fieberdiagnose verursachen.

Zur Vermeidung von ungenauen Messungen

1. Setzen Sie eine neue und unbeschädigte Microlife Schutzhülle (29) auf den Mess-Sensor (1).
2. Drücken Sie die START/IO-Taste (6), um das Thermometer einzuschalten.
3. Nach Ertönen des Signaltons (das Symbol der Temperaturskala leuchtet auf) strecken Sie den Gehörgang, indem Sie das Ohr an der Mitte leicht nach hinten und oben ziehen.
4. Führen Sie den Mess-Sensor (1) in den Gehörgang ein. «Good» wird angezeigt und ein kurzer Signalton bestätigt, dass das Gerät die korrekte Position erkannt hat. Drücken Sie die START/IO-Taste (6) und lassen Sie den Mess-Sensor so lange im Ohr, bis das Thermometer durch einen Signalton das Ende des Messvorgangs angibt.

4. Display und Symbole

- **Anzeige aller Segmente (7):** Schalten Sie das Gerät mit der START/IO-Taste (6) ein: 1 Sekunde lang werden alle Segmente angezeigt.
- **Bereit für die Messung (9):** Das Gerät ist zur Messung bereit und das «°C» oder «°F»-Symbol blinkt.
- Das LED-Licht am Mess-Sensor leuchtet und blinkt.

- **Korrekte Positionsanzeige (10):** Das LED-Licht am Mess-Sensor blinkt nicht mehr (bleibt leuchtend) und ein «good» wird auf dem LCD Display angezeigt; wenn der Mess-Sensor die korrekte Position erkannt hat.
- **Messvorgang beendet (11):** Der Messwert erscheint auf dem Display (2) mit dem «°C» oder «°F»-Symbol. Wenn das «°C» oder «°F» Symbol wieder blinkt, ist das Gerät für die nächste Messung bereit.
- **Batterie niedrig (15):** Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet das  Symbol kontinuierlich auf, um daran zu erinnern, dass die Batterie gewechselt werden muss.

5. Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Nach dem Einsetzen der neuen Batterie blinkt die Jahreszahl auf dem Display (25). Sie können das Jahr durch Drücken der M-Taste (3) einstellen. Zur Bestätigung und Einstellung des Monats drücken Sie die Taste START/IO (6).
2. Drücken Sie die M-Taste (3), um den Monat einzustellen. Drücken Sie START/IO (6) zur Bestätigung und stellen Sie dann den Tag ein.
3. Folgen Sie der oben beschriebenen Anleitung, um den Tag, die Stunden und Minuten einzustellen.
4. Nach der Einstellung der Minuten warten Sie 10 Sekunden, bis das Gerät automatisch in den Messbereitschaftsmodus (9) wechselt, das Datum und die Uhrzeit eingestellt sind und die Uhrzeit angezeigt wird.



Aktuelles Datum und Uhrzeit ändern:

Halten Sie die M-Taste (3) ca. 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Jahreszahl zu blinken beginnt (25). Nun können Sie die neuen Werte wie oben beschrieben eingeben.

Signalton einstellen

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die START-Taste (6) 5 Sekunden lang gedrückt, um den Piepser (26) einzustellen.
2. Drücken Sie die M-Taste (3) um den Signalton entweder ein- oder auszuschalten. Der Signalton ist aktiviert, wenn die Signaltonanzeige (26) ohne Kreuz angezeigt wird.

☞ Nach der Signalton-Einstellung, drücken Sie START/IO-Taste ⑥ um in den Modus «Bereit für die Messung» zu gelangen; sonst wechselt das Gerät nach 10 Sekunden automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» ⑨.

6. Gebrauchsanweisung

Wichtig: Setzen Sie vor jeder Messung eine neue, unbeschädigte Sondenkappe ⑳ auf den Messfühler ①. Andernfalls kommt es zu falschen Messergebnissen. Die Anleitung zum korrekten Aufsetzen einer neuen Sondenkappe ⑳ ist am Anfang dieser Gebrauchsanleitung abgebildet ⑳.

1. Drücken Sie die START/IO-Taste ⑥. Das Display ② wird aktiviert und zeigt 1 Sekunde lang alle Segmente an.
2. Das Thermometer ist für die Messung bereit ⑨, sobald das «°C» oder «°F»-Symbol blinkt und ein Signalton ertönt.
3. Das LED-Licht am Mess-Sensor leuchtet und blinkt.
4. Strecken Sie den Gehörgang, indem Sie das Ohr nach oben und/bzw. hinten ziehen, um eine freie Sicht auf das Trommelfell zu ermöglichen.
 - Kinder unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr gerade nach hinten.
 - Kinder ab 1 Jahr und Erwachsene: Ziehen Sie das Ohr nach oben und hinten.Bitte beachten Sie auch die Kurzbedienungsanleitung im vorderen Teil der Gebrauchsanweisung.
5. Während Sie sanft am Ohr ziehen, führen Sie den Mess-Sensor in den Gehörgang ein.
6. Das LED-Licht am Mess-Sensor blinkt nicht mehr (bleibt leuchtend) und ein «good» wird auf dem LCD Display angezeigt; wenn der Mess-Sensor die korrekte Position erkannt hat.
7. Drücken Sie **sofort** die START/IO-Taste ⑥. Lassen Sie die Taste los und warten auf den Signalton. Dieses Signal bestätigt Ihnen das Ende der Messung.
8. Ziehen Sie das Thermometer aus dem Gehörgang. Das Display zeigt die gemessene Temperatur ⑪ an.
9. Drücken Sie auf den Kappenauswerfer ④ und lassen Sie ihn los, um die gebrauchte Sondenkappe vor einer neuer Messung zu entfernen. Setzen Sie eine neue, unbeschädigte Sondenkappe ⑳ auf den Messfühler ①.
10. Um mit der nächsten Messung zu beginnen, warten Sie bis das «°C»/«°F»-Symbol blinkt und folgen Sie den Schritten 5 - 7 oben.

11. Halten Sie die START/IO-Taste ⑥ während 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten; ansonsten schaltet sich das Gerät nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

☞ **HINWEIS:**

- **Patient und Thermometer sollten mindestens 30 Minuten lang in einem Raum mit konstanter Raumtemperatur bleiben.**
- **Um bei aufeinander folgenden Messungen höchste Genauigkeit zu erzielen, warten Sie bitte 30 Sek. nach jeweils 3-5 Messungen.**
- **Für jede Messung muss eine neue, unbeschädigte Sondenkappe ⑳ verwendet werden.**
Deshalb erinnern Sie dieses Gerät beim Ausschalten daran, die gebrauchte Sondenkappe abzunehmen. Das Symbol „Sondenkappe“ ⑬ wird angezeigt und die LED-Leuchte der Sonde blinkt ⑳ Sekunden lang. Zur Reinigung des Geräts befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.
- Das Gerät erkennt, wenn sich bei einer Messung keine Sondenkappe auf dem Messfühler befindet; ein Symbol für die Sondenkappe ⑬ und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung warnen den Patienten entsprechend.
- **Warten Sie 5 Min. nach dem Reinigen des Mess-Sensors ① mit Alkohol**, damit das Thermometer vor erneuter Verwendung die notwendige Betriebstemperatur erreichen kann.
- 10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.
- Kleinkinder legen Sie am besten flach auf den Bauch mit dem Kopf in seitlicher Lage, so dass das Ohr nach oben gerichtet ist. Bei älteren Kindern oder Erwachsenen ist es besser, leicht seitlich hinter dem Patienten zu stehen.
- Messen Sie die Temperatur stets im selben Ohr, da die Temperaturwerte von Ohr zu Ohr schwanken können.
- In den folgenden Situationen sollten Sie in dem selben Ohr drei Temperaturmessungen vornehmen und davon die höchste als Messergebnis betrachten:
 - Neugeborene in den ersten 100 Tagen.
 - Bei Kindern unter drei Jahren mit einem schwachen Immunsystem, bei denen das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Fieber entscheidend ist.

- Wenn der Benutzer lernt, das Thermometer zu bedienen und bis er/sie mit dem Gerät vertraut ist und gleichbleibende Messwerte erhält.
- Wenn der Messwert verdächtig niedrig ist.
- Messen Sie die Temperatur nicht beim oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Vor dem oder beim Messen sollten die Patienten nicht trinken, essen oder Sport treiben.
- Bei neugeborenen Säuglingen empfehlen Ärzte während der ersten 6 Monate ausschliesslich rektale Messung, da alle anderen Messmethoden zu widersprüchlichen Ergebnissen führen könnten.
- **Messergebnisse von verschiedene Messorten sollten nicht verglichen werden, da die normale Körpertemperatur je nach Messort und ebenfalls Tageszeit variiert**, während sie abends am höchsten ist und ungefähr eine Stunde vor dem Aufwachen am niedrigsten.
- Normale Körpertemperaturbereiche:
 - Axillar (unter dem Arm): 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Oral (im Mund): 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Rektal (im After): 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife IR 310: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

7. Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit

Dieses Thermometer zeigt die Temperatur entweder in Fahrenheit oder Celsius ⑩ an.

- Zum Hin- und Herwechseln zwischen °C und °F halten Sie die M-Taste ③ bei ausgeschaltetem Gerät 5 Sekunden lang gedrückt; das Symbol «°C»/«°F» erscheint auf dem Display.
- Zum Wechseln der Messskala zwischen °C und °F drücken Sie die M-Taste ③.
- Nach Auswahl der Messskala drücken Sie die Taste START/IO ⑥, um in den Modus „Messbereitschaft“ zu wechseln; andernfalls wechselt das Gerät automatisch nach 5 Sekunden in den Messbereitschaftsmodus ⑨.

8. Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte

Dieses Thermometer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit abrufen.

- **Recall-Modus ⑰:** Zum Wechseln in den Recall-Modus drücken Sie die M-Taste ③ bei ausgeschaltetem Gerät. Das Speichersymbol «M» erscheint.
- **Abruf 1 – die letzte Messung ⑱:** Drücken Sie kurz die M-Taste ③, um den zuletzt gemessenen Wert anzuzeigen. Auf der Anzeige erscheint «1» zusammen mit dem Speicher-Symbol.

Wenn Sie nach den 30 abgerufenen Messwerten erneut die M-Taste ③ drücken, beginnt der Ablauf dieser Sequenz wieder von vorne, also mit Messwert 1.


9. Fehlermeldungen und Probleme


- **Gemessene Temperatur zu hoch ⑲:** Wenn die gemessene Temperatur höher als 43 °C / 109.4 °F ist, erscheint «H» auf dem Display.
- **Gemessene Temperatur zu niedrig ⑳:** Wenn die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C / 89.6 °F ist, erscheint «L» auf dem Display.
- **Zu hohe Umgebungstemperatur ㉑:** Anzeige «AH», wenn die Umgebungstemperatur über 40.0 °C / 104.0 °F ist.
- **Zu niedrige Umgebungstemperatur ㉒:** Anzeige «AL», wenn die Umgebungstemperatur unter 10,0 °C / 50,0 °F ist.
- **Falsche Positionierung ㉓:** Wenn die Sonde nicht richtig im Gehörgang positioniert ist, erscheint «ERP» auf dem Display. Bitte führen Sie die Sonde wie in dieser Anleitung beschrieben in den Gehörgang ein.
- **Keine Sondenkappe auf dem Messfühler ㉔:** Das **probe cover icon** ⑬ erscheint bei roter LCD-Hintergrundbeleuchtung auf dem Display, um den Benutzer daran zu erinnern, eine neue, unbeschädigte Sondenkappe vor jeder Messung aufzusetzen.
- **Fehlfunktionsanzeige ㉕:** Das System hat eine Funktionsstörung.
- **Leeres Display ㉖:** Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist. Prüfen Sie auch die Polarität (<+> und <->) der Batterie.
- **Batterie erschöpft ㉗:** Die Batterie sollte sofort gewechselt werden, wenn das -Symbol als einziges Symbol aufleuchtet.

10. Reinigung und Desinfektion


Verwenden Sie ein Alkoholschwämmchen oder ein mit Alkohol (70 % Isopropanol) befeuchtetes Baumwolltuch, um das Thermometergehäuse und den Mess-Sensor zu reinigen. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Thermometers eindringt. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Benzol zum Reinigen und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Mess-Sensors und des Displays nicht zu verkratzen.

11. Batteriewechsel

Dieses Gerät wird mit 2 neuen, lang haltbaren 1,5V Batterien der Grösse AAA geliefert. Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das  24 das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird.

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung , in dem Sie sie in die angezeigte Richtung schieben.

Tauschen Sie die Batterien aus – achten Sie auf die richtige Polung wie auf den Symbolen im Fach dargestellt.

 Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

12. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **5 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Microlife, nach eigenem Ermessen, das defekte Produkt kostenlos.

Wurde das Gerät durch den Benutzer geöffnet oder verändert, erlischt der Garantieanspruch.

Folgende Punkte sind von der Garantie ausgenommen

- Transportkosten und Transportrisiken
- Schäden die durch falsche Anwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung verursacht wurden
- Schäden durch auslaufende Batterien
- Schäden durch Unfall oder Missbrauch
- Verpackungs- / Lagermaterial und Gebrauchsanweisung
- Regelmässige Kontrollen und Wartung (Kalibrierung)
- Zubehör und Verschleissteile: Batterien

Sollte ein Garantiefall eintreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde oder an Ihren lokalen

Microlife-Service. Sie können Ihren lokalen Microlife-Service über unsere Website kontaktieren: www.microlife.com/support
Die Entschädigung ist auf den Wert des Produkts begrenzt. Die Garantie wird gewährt, wenn das vollständige Produkt mit der Originalrechnung zurückgesandt wird. Eine Reparatur oder ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert oder erneuert die Garantiezeit nicht. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte der Verbraucher sind durch die Garantie nicht eingeschränkt.

13. Technische Daten

Typ:	Anpassungsmodus Ohrthermometer IR 310
Modustyp:	Anpassungsmodus
Messort:	Ohr
Referenz zur Körperstelle:	Sublingual
Messbereich:	Körpermodus: 32.0 - 43.0 °C / 89.6 - 109.4 °F
Messauflösung:	0,1 °C / °F
Messgenauigkeit (Labor):	Körpermodus: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 32,0 ~ 34,9 °C und 42,1 ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 89,6 ~ 94,8 °F und 107,8 ~ 109,4 °F
Klinische Genauigkeit:	Klinische Wiederholbarkeit: 0.19 °C Klinische Abweichung: 0.03 °C Grenzen der Übereinstimmung: 1.33 °C
Anzeige:	Flüssigkristallanzeige, 4 Stellen plus spezielle Symbole
Alarm:	Das Gerät ist eingeschaltet und zur Messung bereit: 1 kurzer Signalton. Beendigung des Messvorgangs: 1 langer Signalton. Systemfehler oder Störung: 3 kurze Signaltöne. Fieberalarm: 10 kurze Signaltöne.
Speicher:	30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufbar.

Hintergrundbeleuchtung:	Die Anzeige leuchtet 1 Sek. GRÜN, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. GRÜN, wenn die gemessene Temperatur unter 37,5 °C / 99,5 °F liegt. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. ROT, wenn die gemessene Temperatur grösser oder gleich 37,5 °C / 99,5 °F ist.
Betriebsbedingungen:	10 - 40 °C / 50,0 - 104 °F 15 - 95% relative maximale Luftfeuchtigkeit
Aufbewahrungsbedingungen:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95% relative maximale Luftfeuchtigkeit
Automatische Ausschaltung:	Ca. 1 Minute nach der letzten Messung.
Batterie:	2 x 1,5 V Alkaline-Batterien, Grösse AAA
Batterie-Lebensdauer:	ca. 800 Messungen (mit neuen Batterien)
Grösse:	151 x 46 x 60,5 mm
Gewicht:	92 g (mit Batterie), 69 g (ohne Batterie)
IP Klasse:	IP22
Verweis auf Normen:	ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Durchschnittliche Lebensdauer:	5 Jahre oder 12000 Messungen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie für Medizinische Geräte 93/42/EWG.

Technische Änderungen vorbehalten.

Das Gesetz zur Verwendung medizinischer Produkte (Medical Product User Act) empfiehlt alle zwei Jahre eine technische Überprüfung des Geräts vorzunehmen. Bitte beachten Sie die geltenden Entsorgungsbestimmungen.

14. www.microlife.com

Detaillierte Benutzerinformationen über unsere Thermometer und Blutdruck-Messgeräte sowie Serviceleistungen finden Sie auf unserer Webseite www.microlife.com.